

SÜMEGE ÉS VIDÉKE

Megjelenik minden vasárnap.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sümege, Horvát Gábor könyvkereskedésében.

Előfizetési árak:
Egész évre 8 K, félévre 4 K, negyedévre 2 K. — Egyes szám ára 20 fillér.

Hirdetések egyesség szerint.
A nyílt tér sora 1 korona



A vízvezeték.

Nem igaz az a közmondás: Gyorsaság nem boszorkányság. Legalább a hivatalos utakra nézve nem. Mire egy-egy ügy a hivatalos eljárások útvesztőit megjárja, bizony nagy idő telik el, tehát: a gyorsaság ma is, a gőz és a villám, az autó és a repülő gép világában is boszorkányság.

Itt a példa!

Lóczy Lajos, a földtani intézet tudós igazgatója 1911 október 22—24-ik napjain járt Sümege, hogy határunk vízi viszonyait tanulmányozza. Lóczy csakugyan igazolta, hogy a gyorsaság nem boszorkányság, véleményét már rá 2 nap: október 26-án fölterjesztette a belügyminisztériumhoz. De már ott alaposan rácsáfoltak a közmondásra: Lóczy véleménye csak 1913 február 22-én érkezett le a városhoz.

A tudósnak ezt a véleményét, mint geológiai szempontból is kiválóan érdekes tanulmányt egész terjedelmében közzétesszük. Mielőtt azonban hozzáfognánk, a város intéző férfiailhoz és a vízvezetéki bizottsághoz fordulunk: haladéktalanul tárgyalják s ennek eredményéhez képest nyomban tegyék meg a szükséges lépéseket.

Az egész mozgalom alapja és indító oka ott van Lóczynak és a belügyminisztérium vízvezetéki osztályának véleményében. Vagyis ki kell kutatni: van-e kellő mennyiségű víz, hogy erre a vízvezetéki művet alapítani lehessen. Enélkül a költséges és nagyhorderejű vállalat létesítésébe belemenni lehetetlen.

Ezekre az előmunkálatokra 3, illetve 6 ezer koronát irányoz elő a szakvélemény. Ezt az összeget semmiesetre sem szabad sajnálni, amikor esetleg pár százezer koronába kerülő mű létesítéséről van szó. Ezt az összeget rá kell áldoznia a városnak! Már azért is, mert így tiszta képet nyerünk: dolgozhatunk-e tovább is a mű megteremtésére és vele való gazdasági és

közegészségi előnyök elérésére vagy — bár sajnálattal! — az egészről lekel mondanunk.

Úgy tudjuk, hogy erre a célra ennyi összeg rendelkezésre áll, tehát a pénz készen van; ekként akár nyomban munkába is lehet fogni.

Ezek után olvasóink figyelmébe ajánljuk Lóczy következő tanulmányát.

A m. kir. földművelésügyi miniszter úrnak f. évi szeptember hó 3-án, illetőleg október hó 13-án kelt 11.116—V. 3. és 111.781—V. 5. számok alatti rendeletére október 22—24. napjain kiszálltam Sümege zalavármegyei nagyközségben és tüzeten bejárva annak környékét, a nagyközség talajviszonyairól a következő ismertetést terjesztem elő, a vízvezeték célzerű létesítését tartván szem előtt.

Figyelemmel voltam a városban és környékén levő kutakra és gyenge forrásokra, valamint az idei nyáron fellépett vérhasjárvány legsűrűbb megbetegedési helyeire is. Aurada dr. járványorvos szives kalauzálása mellett a kutakat megtekintettem és vele Sümegeprága kisközséget is, ahol a vérhas szintén mutatkozott, meglátogattam.

Sümege város és környéke vízben meglehetősen szegény, általában igen nagy környezetben dolomitból és mészkőből áll, amelyet csak vékonyan, foltokban takar apró kavicsos vagy konglomerátos fiatal harmadkori homok.

Sümege környékének földtani alakulása igen érdekes. A Bakonynak nyugoti végződése van itt, ahol a Tapolca—Nyirád közti nagy kiterjedésű 200 m szint feletti magasságban fekvő felső triászkorú dolomiton, a Nagybakony előbástyájaként magánosan emelkedik ki 366 méter vagyis 150—160 méterrel a csabrendeki Csucoshegy, mely északnyugatról délkelet felé vonulva a sümegei szőlőhegygel simul el a Tapolca felé vezető országút mellett.

Sümege nagyközség a Csucoshegy meredek, délnyugati tövében terül el, a remek fekvésű várhegyet véve körül, amely a mészkőből mintegy 90 m-rel emelkedik föl.

Messzire eltérne feladatától, ha Sümege környékének szövevényes földtani szerkezetét tüzeten leírnám. Elegendőnek tartom bőséges régibb megfigyelésem alapján tapasztalataimnak jelenlegi kibővítésével csak a következő rövid geológiai vázlatot bocsátani előre, javaslataimnak jobb megértése érdekében.

A Sümegetől délre és délnyugatra elterülő püspöki erdőbéli dolomiton liászkorú és krétakorú mészkövek nyugszanak. A Kopaszhegytől egész Csabrendekig sík térszínen a krétakorú mészkő van felszínen. Sümege is ezen fekszik. A Haraszt nevű sümegei legelő felett a messziről látható kőfejtők ugyanaból a márgás mészkőből termelik a mészet. A márgás mészkőből mintegy 10% os hajlásban egészen Gyepükajánig a Csucoshegyet és a keleti alját elborítja. Vastagságát a Fehérköveknél, valamint Csabrendek környékén 80—90 m-re becsülöm.

Ebből a nummulitos mészkőből nagyobb rögök és tablák a Haraszt és a sümegei hegyen mélyebben fekszenek a Csucoshegy fensíkjánál. Ezek északnyugat-délkeleti és délnyugat-északkeleti törések és vetődések mentén kerültek mélyebbre.

Nemcsak a nummulitos mészkő, hanem a vele párhuzamos fekvésű krétamészke is vetődésekkel van lépcsőkbe törve. Ezt a várhegy oldalain látható hasadások, még inkább a város kútjaiban megásott kórtegek bizonyítják.

Olyan keresztmetszetben ábrázolom Sümege altalaját, amely a vasúti állomás alatt elterülő 140 m szint feletti magasságú vizes rétegből (Marcal patak) a szentkúti fürdőn keresztül a várhegyet szelve a csabrendeki hegynek tart. E szelvény mellett a városbeli nem nagyszámú kutak a márgás mészkőön keresztül egy csekély vastagságú agyagmárgás, kékesszürke rétegre vannak leásva. Ez a réteg szolgáltatja a kutak vizét. A vasúti állomás és a plébánia körül 12—14 méternyiek a kutak, bennük 1:50—2:30 m a vízmagasság.

A várhegy tövében, a barátok kolostora előtt és a Haraszt elején a város északi szélén 23 és 21 m mély kutak vannak, az előbbiben 3:80 m a víz magassága.

A várhegy mögött a tapolcai úton 4:50 és 6:80 m mély kőbe ásott kutak 1:50—1:70 m vízmagassággal látják el környezetüket.

A szőlőkben Darnay Kálmán tanácsos és Fürst János dr. ügyvéd kútjai (most Betlehem Vendélé. Szerk.) mintegy 230—240 m szint feletti magasságban 13 m mélyek. Darnay úr kútjában 3 m, Fürst dr. úr kútjában 10 m magas víz van.

Figyelemre méltó, hogy a járvány idején ott volt legtöbb megbetegedés, ahol a kutak kisebb mennyiségűek. Nem lehetetlen, hogy a betegség idején ezeknek a vize is fertőződött. A vizet tömördek hasadéka keresztül bocsátó mészkő alkotja a város közvetlen felső talaját, a sümegei kutak rossz vize a felülről való beszennyeződés eredménye lehet.

Nyilvánvaló, hogy a város altalajában fekvő vízzáró márgapad szolgáltatja a mosáni ivóvizet. A felszínen is kinyomozható vetődések hozták különböző mélységbe ezt a márgaréteget, amely a szőlőkben jóval magasabban, legalább 30 méterrel a város síkja felett fekszik és lankásan észak-északkelet felé lehajlik.

Még egy vízáadó réteg van Sümege, az a pannonia-pontusi apró kavicsos-konglomerát-homokkő és homok-konglomerát, amely a várhegy körül keskeny gyűrűvel elterül és a sümegei szőlőhegyen magasra emelkedik. Vízszintes padjait a várhegy északkeleti tövében elhagyott kőfejtő tárja fel. A Haraszt nagy mészkőfejtőiben, valamint a szőlők felső szegélyén durva mészkő-konglomeráttal fekszik reá ez a képződmény a krétakorú rétegek fejeire.

Nyugatra a várostól a Marcal patak vizes rétein szélteben elterjedő kavicsos homok és a Szentkút meg a vasúti állomás között fekvő homok és murvagödör, amelyekben a szénkénegraktár van, szintén a fiatal harmadkorú pannonia pontusi lerakodásokhoz tartozik. A szentkúti vize ebből fakad.

A szőlőkben levő Rákóczi kút meg a Darnay-féle szőlő alatti árokban levő forrás is ebből a rétegből fakad. Nem biztos azonban, hogy vajjon itt nem a krétaréteg

közi agyagmárga réteg kibukkanása csorogtatja-e a kavicsos homokba a vizet.

Elegendő vizet csak a krétarétegekből lehet nyerni a vízvezetékhez.

A Sümeg vízellátásához tervezett vízvezeték tervezése előtt mindenekelőtt szükséges, hogy próbafurásokkal állapítsák meg a víztermelő képességet. A furások helyétől a Várhegy mögötti püspöki magtár környékét, továbbá a Darnay és Fürst-féle szállók közötti területet ajánlom.

Mint hogy a próbafurások, amelyek 25-30 méternél mélyebbek nem lesznek, a vízvezető rétegeknek nem föltöbb nagyra becsülhető vizszolgáltatásánál fogva különös figyelmet kívánnak, azok létesítését okvetlenül a közegészségügyi mérnöki osztálynak kell intéznie.

A Marcal patak rétségeinek tözeges, mocsaras vizét a város ellátására alkalmasnak nem tekintem és nem remélem, hogy az agyagos altalajból ott nagyobb mélységből vizet lehessen termelni. Budapesten, 1911. évi október 26-án. Lóczy Lajos s. k. egyetemi ny. r. tanár, intézeti igazgató.

A gazdakör működése 1912-ben

Éles Károly, a Sümegvárosi gazdakör titkára a következő jelentést terjesztette elő a február 26-án tartott közgyűlés elé.

1912-ről szóló titkári jelentésemet egy bensőséges érzelmi mozzanat megemlékezésével kezdem. Körünknek tiszteletreméltó, alapítója óta oszlopos tagja: Sümegi Tivadar püspöki urodalmi tisztartó 1912 május 15-én ülte meg gazdatiszti működésének 40 éves jubileumát. Ebből az ünnepből körünk is kivette részét. A választmány népes gyűlésén Hayden Sándor elnök, majd újj. Tarányi Ferenc dr. választmányi tag szavakkal s őszinte meleg elismeréssel méltatták Sümegi T. bokros érdemeit, amelyeket gazdatiszti működésében és körünk buzgó, odaadó támogatásában szerzett s az ünnepnek és körünk megnyilatkozott érzelmeinek zálogául üdvözlő iratot nyújtottunk át az ünnepeltnek. A jubiláns meghatva mondott köszönetet a megnyilatkozott meleg ovációért s ígerte, hogy körünket mint a múltban, akként a jövőben is teljes erejével támogatja.

Az ünnepség alkalmából a választmány számos tagja megsejmelte a Sümegi Tivadar kezelése alatt álló János-major és palánkosi gazdaságot. A mintaszerű gazdaság osztatlan tetszést és elismerést váltott ki a látogatókból.

Meg egy a maga nemében páratlan ünnepben vett részt körünk. Csabrendeken, Barcza Lászlónak, körünk egyik vezérférfijának családjában immár 100 év óta szolgál a Barát család. A földmivelési miniszter elismerésül is, jó példaképpül is kitüntetésben részesítette a Barát családnak most szolgálatban lévő tagját, Ferenc majorgazdát. Az elismerő oklevelet fényes, szép ünnep keretében nyújtotta át Barát Ferencnek Balás Béla dr. vármegyénk főispánja. Ezen az ünnepen Hayden Sándor elnök és körünk számos tagja is részt vett.

Június 19-én Siófokon országos nagy gazdakongresszus volt, amelyet az országos gazdaszövetség rendezett. Ezen elnökünk vezetésével körünk mintegy 20 taggal volt képviselve.

Körünk nagy arányú fejlődésével is kiválik történetünkben. Tagjainak száma egyszerre magasra szökken. Bazsi, Gyepükaján, Káptalanfa, Sümegcsehi, Sümegprága és Zalagalsa kisgazdáit sikerült körünkbe vonni. Ebben a munkálatban hathatós támogatónk volt Farkas István főszolgabíró. Két községbe személyesen is kifizért velünk s tekintélyvel

és buzdító szavának súlyával működött közre, hogy a kisgazdák zászlónk alá sorakozzanak.

Azután meggyőző ismertetést küldött ki a sümegi járás községeinek s abban melegen ajánlotta: lépjenek mint erkölcsi testületek 5-10 K évi tagdíjjal körünkbe. Ennek eredményképpen Sümeg, Nyirád, Csabrendek Mihályfa (6 évre) Óhid (6 évre) évi 10-10 K, Kisvásárhely (6 évre) Szalapa (6 évre), Szóc, Káptalanfa, Gyepükaján, Nemeshany, Kisgöbör Nagygyöbör, Döbröce, Vindornya-szöllős, Gógánfa, Hatyefő, Zalaerdőd és Dabronc évi 5-5 K díjjal körünk tagjai lőnek.

Agitációnk eredménye, hogy 2 koronás tagjaink száma a múlt évi 306-ról 618-ra emelkedett. Alapító tagunk 11, rendes 45, összesen 674 tagunk van. Ehhez járul még 19 község. Ebben a szép eredményben járásunk főszolgabíróján kívül szép része van Tóth Rudolf, Farkas Géza, Tóth János, Pötl József, Rohrer János és Tubl József bizalmi férfiaknak is.

Az új községek bekapcsolásával természetesen új terhek is származnak. Ez évben 5 darab Kühne-féle triórt vettünk, ezeket Bazsin, Sümegprágán, Sümegcsehin, Gyepükajánban és Zalagalsán helyeztük el. Nyirád allatmérleget, Sümeg új rendszerű szállófecskendőt kapott. Újgépeink 1166 K-ba kerültek. Tetemesebb pénzbe került a mihályfai és gógánfai vetőgépek kijavítása is. Az óhidi triórt nagyon megrongált állapotban végre visszakaptuk. Kitaroztattuk és Sümeg helyezettük el.

Mindez tisztán a kör pénztárát terhelte, mert a földmivelésügyi miniszteriumtól kért 1000 K-t nem kaptuk meg.

Kaptunk ellenben tavasszal 360, ősszel 1550, összesen 1910 db. gyümölcsfát. Gazdáink az 1. oszt. igen szép ojtványokat nagy örömmel fogadták.

Ugyancsak a földmivelésügyi miniszteriumtól kaptunk 16 sárga orpington kakast, 9 pekingi gácsrét 1-1, 9 emdeni gunarat 2-2 és 3 bronzpulyka-kakast 3-3 koronájával. Ellenben a -nyúlörzsekért beadott kérvényünk eddig válasz nélkül maradt.

Közvetítettünk 6253 kg. tanatont, 3 és fél vagon sertésrágyát, 4 1/2 vagon 18%-os szuperfoszfátot. Áruforgalmunk 7693 K 13 f volt.

Hálásan kell megemlétenünk, hogy Szűcs Zsigmond raktárhelyiséget díjmentesen adott, Eitner Zsigmond a sümegi tak. pénztár igazgatója és Kiss Antal városbíró pedig a szuperfoszfát árérték keszességét vállalták.

Kisgazdáink gazdasági tovább képzéséről előadásokkal és ismertető füzetek szétosztásával gondoskodtunk. Vetter K. Pál szálló-felügyelő Sümegcsehin, Türrén és Zalazentgróton, Polgár József pedig Bazsin, Csabrendeken és Zalazentgróton előadást tartottak. Utóbbi a molypille elleni védekezést ismertette. Legtöbb előadás a műtrágyázásról szólt, összesen 11. Széll Mihály Sümegben, Káptalanfán és Sümegcsehin, Náray Géza ny. intéző pedig Sümegben, Gyepükajánban, Zalagyömrőn, Sümegprágán, Bazsin, Mihályfán és Nyirádon 1-1 előadást tartott. Célunk volt, hogy a műtrágyázást gazdáinkkal megkedveltesstük. Ugyan emiatt mintegy 700 drb. ismertető füzetet osztottunk szét, ezenkívül a szállóbetegségek és ezek elleni védekezésről és a szénkénevezésről osztottunk ki utasításokat.

A Levél községbe tervezett tanulmányút kellő számú jelentkező hiányában elmaradt.

Körünk célját nagyban előmozdítja a személyes érintkezés. Ki-kirándultunk az egyes községekbe, főként a gépek vizsgálata, körünk működésének ismertetése és tagok gyűjtése végett. Költség kiméltés végett egyes tagársaink szíveségből adtak fogatot. Farkas István, Sümegi Tivadar, Epstein Ödön 2-2, Vendel János, Mesterházy Sándor, Steiner

Simon, Eitner Jenő és Scholtz Károly 1-1 fogatot adott.

Állatkiállításunk Türrén volt, aug. 31-én. Fényesen sikerült. Minőségre is, mennyiségre is. 139 darab állatot hajtottak föl. Kiosztottunk 700 K állami, 100 K egyesületi díjat, ehhez járult a sümegi és a csabrendeki tak. pénztár 50-50 és a Sümegi Népbank 35 K-s díja, összesen 935 K.

1912-ben tagjainknak nevezetes engedményt szerzett a választmány. Szerződést kötött a Hungária biztosító társasággal, ebből a nevezetes leszállított díjtételekből is tagjaink 10% engedményt kapnak, ha közvetlenül a kör pénztárosánál biztosítanak.

Körünk vagyona 1571 K 80 f készpénz és 3077 K 93 f gépekben, összesen 4649 K 82 f. Hátralék alig van, ezt pénztárosunk dicséretes buzgóságának köszönhetjük.

Kérem az i. t. közgyűlést, hogy az említett pénztézeteknek, Farkas István és Malatinszky Lajos főszolgabírónak, Erek Károly gépész-mérnöknek, aki több ügyünkben a miniszteriumban eljár, a fogatokat ajándékozó tagjainknak, Sárközy Viktor egys. titkárnak, a gazdasági felügyelőségnek, Türré község elöljáróságának, Tóth János és Szatmáry Zsigmond sümegprágai, Tóth Rudolf bazsi, Farkas Géza sümegcsehi, Nagy Ferenc gógánfai, Sélley Károly mihályfai, Kalmár József zalagyömrői, Pötl József gyepükajáni, Rohrer János zalagalsai Tubl József káptalanfai és Borbély Joákim nyirádi bizalmi férfiaknak a gazdakörnek nyújtott támogatásukért köszönetét nyilvánítsa.

M. t. közgyűlés, ezekben vázoltam az 1912 ik év nevezetesebb mozzanatait. Nem színeztem ki a történeteket, hisz a tények maguk minden szép szónál szebben beszélnek arról, hogy körünk 1912-ben nagyarányú fejlődést mutat s élénk tevékenységet fejtett ki.

Körünket az i. t. tagársak további meleg szeretetébe ajánlva, tisztelettel kérem, hogy jelentésemet elfogadni kegyeskedjenek.

Válasz az „Egyről-másról“ cikkre.

Sokan olvastuk Németh Böske cikkét a múlt heti Sümeg és Vidékben, de azt hiszem, nem mindnyájan értettünk vele egyet. Ha az ember, mondjuk verset olvas, első, szinte gépies figyelme odairányul, hogy meghatározza, jó-e a versnek külső formája vagy nem. Nem vesszük ugyan elő régen elraktározott tudományunkat a költészettanból, hogy utána skandáljuk a lábakat, de ha nem zökken, nem akadoz, elfogadjuk, hogy jó. Azután nézzük a tartalmát: ügyes beállítás, jól fejlődik, az érdeklődés fokozódik, a végén meg van a poentje, vagy mondjuk magyarul: a csattanója . . . és ki vagyunk elégtve. Most vagy nem érdekel bennünket tovább a dolog és elfeledjük, mintha sohasem olvastuk volna, vagy valami tekintetben leköttette figyelmünket, felélesztette érdeklődésünket, akkor pedig szabad a határ, szabad a kritika, szabad kissé a kulisszák mögé is tekinteni, hiszen mióta kulisszák vannak a világon, azóta kulisszáttekők is vannak, melyek mindig és mindenütt izgatták az emberiséget. Ez a fokmérője annak, hogy az író elérte azt, amire pályázott, mikor a nyilvánosság elé lépett: a hatást.

Már a 13-ik században átment a köztudatba: ki volt Dante Beatrice és hogy Dantének hozzá való első nagy szerelme avatta őt költővé. Vagy Schillernek Laurája és így végig mehetnénk az egész világirodalomon. De miért tévedjünk a messzeségbe. Nem irt-e maga D. K. egész kis irodalmat össze a dicsőült nagyasszonyról, Szegedy Rozáliáról? Nem tekintik-e Kisfaludy Sándor dicsősége részesének? Hányszor volt

Reggelizés előtt felpohár
SCHMIDTHAUER-fele

Használata valódi áldás gyomorbetegségeknél, székszorulásban szenvedőknek.

Ismanit keserűvíz

Az elrontott gyomrot 2-3 óra alatt teljesen rendbehozza.

Kis üveg 40 fillér.

Nagy üveg 60 fillér.

Kapható helyben és a környéken minden gyógyszerárban és jobb fűszerüzletben.

a tett: ma délután 5 órakor az egyesület helyiségében meglesz az első összejövetel. Városunk társadalmi életében nagyon fontos szerep vár ezekre az összejövetelekre, melyeken az egyesület bárkit is szívesen lát. Ajánljuk a közönség szives figyelmébe.

— **A Sümegi Sport Egyesület (S. S. E.)** alakuló közgyűlését a Lövölde nagytermében folyó évi február hó 23-án tartotta meg. Elnökké Fürst János drt, alelnökké Havas Béla drt, titkárrá Jankó Lajost, pénztárossá ifjú Horváth Józsefet, ellenőrré Spiegel Sándort, szertárossá Kertész Ferencet választották meg. Az egyesület sport ügyeit és vezetését Belső István végzi. A gyűlés után a működő tagok felvétele folytatódott. Az egyesület 35 működő taggal alakult meg. Az egyesület felkarolását főképpen a fiatalságnak mellegen ajánljuk.

— **Köszönet.** Dabronc községben mult hó 25-én történt tűznél méltóságos gróf Széchenyi Pál úrnak szives önfeláldozó személyes fáradságáért őszinte hálámát nyilvánítom. *Pollák Albert kereskedő.*

— **Új telefonállomások.** A postaigazgatóság elrendelte, hogy Zalaszentmihály és Zalaapáti községek bekapcsolóssanak a megyei telefonhálózatba. Ez a két község már régóta kívánja ezt az intézkedést, mert eddig is átfutott rajtuk a telefonhálózat anélkül, hogy az említett községekből telefonálni lehetett volna.

— **Romlott takarmányrépamag.** A mult nyári és őszi szakadattan esők okozták, hogy a répamagot a legelőbb termelőhelyen nem bírták szárazon betakarítani, hanem ott csirázott ki a földjén. Az ilyen mag sohasem fog répát teremni; mert nagyobb részben ki sem kel, s ami kevés meg kicsirázik, az sem bír elég termőeréllyel, hogy rendes répát fejlesszen, hanem ujjnyi vékonyságú gyökereket fejleszthet csak. Ember emlékezet óta még soha sem került annyi megbízhatatlan, gyengén csirázó és kevert répamag forgalomba, mint az idén. Gazdáink helyesen fognak cselekedni, ha répamag beszerzése alkalmával a legszigorúbb írásbeli jóállást követelik az eladó részéről csiraképeség és fajazonosság tekintetében. Ahol nem tartja majd a gazda szem előtt ezen óvatosságot, ott azt kockáztatja, hogy az állattartását katasztrófával határozza bajok érhetik. Amint egyébiránt halljuk, a földművelésügyi miniszterium szintén készült állást foglalni ez ügyben.

— **A sorozások.** A nagykanizsai hadkiegészítő p rancsnokságtól most érkezett le a sorozásoknak a tervezete. Egész Zala megyében több mint tizezer az állításkötelesek száma. A sorozás a következő napokon lesz: Keszthelyen és Nagykanizsán március 1. 3. és 4-én, Balatonfüreden március 6. 7.-én Pacsán és Tapolcán 8. 10. 11. 12. 13-án, Sümegen március 14. 15. 17. 18-án, Zalaszentgróton márc. 19. 26. 27-én, a zalaegerszegi járásban márc. 29. 31-én és április 1. 2-án, Zalaegerszegen április 3. 4-én. Nován ápr. 5. 7. 8-án, Alsólendván ápr. 10. 12. 14. 15. 16-án, Csáktornyan ápr. 17. 18. 19. 22. és 23-án, Perlakon 23. 24. 25. és 26-án, Letenyén ápr. 28. 29. és 30-án.

— **A gazdakör tagjainak figyelmébe.** A földművelésügyi miniszter a *Gyümölcskertész* című szaklapot megszüntette s helyette *Kertészet* címmel új lapot alapított. Ára évi 10 K. A gazdakör tagjai azonban évi 4 K-ért kapják, ha a kör útján fizetnek elő. Megrendeléseket a kör titkára és pénztárosa fogad el.

— **Tavaszi állatösszeírás Zalában.** A minden évben eszközözlendő állatösszeírásra vonatkozólag a földművelésügyi miniszter rendelete alapján Zalavármegye alispánja a járások főszolgabiráihoz és a községi előjárókhöz terjedelmes rendeletet bocsátott ki, e szerint a haszonállatok a folyó évben is, a közös legelőre való kihajtás előtt összeírandók. Az összeírásnak a külterületekre, vagyis a tanyákra és urodalmakra is ki kell terjednie s ide tartozik a szállítási forgalomban levő állomány is. Minden község összeírás lapját két példányban kell kiállítani s azt legkésőbb március hó végéig kell a járási

főszolgabiráknak beküldeni. A főszolgabírák a kellő ellenőrzés után az egyik példányt f. évi április hó 15-ig a vármegye alispánjához terjesztik föl, míg a másikat a járási mezőgazdasági bizottsághoz utalják. Az összeszedett lapok május 1-ig a földművelésügyi miniszterhez terjesztendők fel. Az összeírás nem szolgál adókiivetés céljára, hanem csupán a gazdaközönség érdekében történik.

— **Orgonaavatás.** A budapesti ref. egyház zuglói parókhialis köre folyó hó 16-án avatta fel a templomtornyába épített új orgonát. A felavató istentiszteletek alkalmából zsufolásig megtelt a templom s a gyülekezeti örömben dr. Kovácsy Sándor főgondnokai előlőn nagy számmal vettek részt az anyae gyház presbiterei és hitoktatói. Az új orgonát, amelynek művészeti tervezését Krausz Gusztáv ének-és zenetanár és Antalffy-Zsiros Dezső, az orsz. zeneakadémia orgona szakjának tanára készítették el. Rieger Ottó budapesti orgona-gyáros V. ker. Szigligeti utca 25. sz. alatti ujjonnan épített legmodernebb gőzerőre berendezett orgona-gyárában épült. Az orgona, amely igen esinos és szes szekrényben van elhelyezve, 19 változatu, 2 manualés hangszer a legmodernebb beszereléssel, pneumatikus kapcsolásokkal és szabad kombinációkkal. Antalffy-Zsiros Dezső és Krausz Gusztáv szakértők ítélete szerint a Rieger-cég remekelt az orgona megépítésével és olyan hangszert készített, mely nem csak szerkesztésének tökéletességével, változatainak bőségével és szépségével tűnik ki, de hangerejével nagyobb templomban is elegendő sőt alkalmas hangversenyek rendezésére is.

— **Tűz.** Dabroncon február 25-én kigyulladt a kocsmá s elhamvadt. Az oltásban tevékeny részt vett Széchenyi Pál gróf is, gazdatiszjeteivel együtt. A gróf példája buzgalomra serkentette a község lakosságát is.

— **Mozgó színház Sümegen.** Márkus József a járás főszolgabirájától engedelmet kért, hogy Sümegen a Lövölde termében 4 hónapon át mozgószínházat rendezhessen be. A mozi ügyében a helyszíni tárgyalás holnap, március 3-án délután 2 órakor lesz. Erre a főszolgabíró a község előjáróságát megidézte s elrendelte, hogy ez az érdekeltéget is hívja meg A színház Sümegről kirándulásokkat tervez a járás egyes községeibe.

— **Felhívás.** A nméltóságú m. kir. pénzügyminiszter úr rendelete folytán ismétellen felhivatnak mindazok a földtulajdonosok, kiknek időközben ingatlanaikban változás állott be, nevezetesen szőlőből szántóföldet alakítottak, vagy szántóföldből szőlőt, rétet, avagy rétből szántóföldet alakítottak s azt állandóan azon művelési ágban óhajtják használni, a község előjáróságánál mielőbb bejelentsek. Sümegen, 1913 február 28. *György Elek* aü. jegyző.

— **Peronoszpóra,** lisztharmat, rovarbetegségek Magyarországon egyetlen-egy esetben sem jelentkeztek ott, ahol az először 1909-ben Franciaországból behozott permetezőszerszettel, „Anti-Peronoszporával” permetezték először a szőlőket. Ne mulassza el egy gyümölcs-vagy szőlőtermelő sem, Pick H. és Társa cégtől, Budapest V. Akadémia utca 16, tanulságos leírást az Anti-Peronoszporáról, továbbá a szőlő- és gyümölcsfakézelésről ingyen és bérmentve kérni. Sok ezer elismerőlevél bizonyítja, hogy e védekezési anyagok kiváló hatással vannak, gazdag, legjobbinőségű szőlő- és gyümölcsstermést eredményeznek oly vidékeken is, ahol a kétköpermetezések eredménytelenek voltak.

— **Eltűnt leány.** Bardon Iona 22 éves csabrendeki leány eltűnt: Eltűnéséről valóóságos rémhírek keltek szárnyon, de ezek csak kacsák voltak. A leányt a hatóság körözötteti

Tavaszi borsó
vidékünkön a legjobban, a zabosbük-
könynél sokkal jobban bevált takar-
mányféleség, kapható 24 K árban
Barcza Sándor úrnál, Csabrendeken.

K Ö Z G A Z D A S Á G.

A szőlők trágyázása.

A Sümegvidéki gazdakör a téli időnyre rendezett népies szakelőadásai egyikét a sümegvárosi gazdaközönség részére f. évi február hó 23-án tartotta meg a városháza tanács-teremben. A fontos szakdolog előadója, Vetter K. Pál szőlőszeti és borászati központi felügyelő szaktanár, bevezetésül tárgyalta mindazon tényezőket és körülményeket, melyek befolyással vannak a trágya érvényesítésére, és figyelembe veendő a trágyázási munkálatok körül.

A szakelőadó ráutalt arra, hogy a trágyázási célnak elérésére szükséges a talaj minemőségét és szerkezetét megfontolni, ahhoz képest a trágyát alkalmazni. Az eszközözlendő trágyázásnak a hatását úgy a talaj tehetségére, valamint a szőlőtő tenyészetére ismerni kell.

A trágya hatását a talajban azon szempontból kell megfontolni, hogy bujább fejlődést vagy bővebb termőképességet akarunk-e előmozdítani. E célból szükséges tudnivaló az, hogy a talajból származó nélkülözhetetlen tápanyaga a szőlőnek a nitrogén, a káli és a foszforsav.

Ezekből a tápanyagokból a szőlő termőtalaja kimerülhet, ha megfelelő módon való pótlásról nem gondoskodunk.

A talajnak kiaknázását a jelzett tápanyagokból a szőlőtő által: legjobban annak földfeletti részeinek a vegyi összetétele mutatja meg. A szőlő földfeletti szervei, a hajtás, a lombzat és fürt, — tehát a zöld levél, fürt, kacs és venyige fejlődése által a nélkülözhetetlen tápanyagok a talajból kiaknázva a gyökerek élettani működése által.

A tápanyagok mennyiségét hozzávetőleges számokban az I. táblázat mutatja egyuttal azon szükségességet is, mely a szőlőtőtalaj trágyázását érthetővé teszi.

I. Tábla. A talaj nélkülözhetetlen fontos tápanyagai.

A szőlőtő szerveiben	Nitrogén (légegy)	Káli	Foszforsav
A szőlővessző zöld szerveiben, a lombzat és fürt csúskáiban:	2.00 %	0.58-1.0 %	0.50 %
A bormustban:	0.020	0.100	0.030
A beérett venyigében:	1.66	6.78	3.91

A szőlők trágyázásának a tápanyagok pótlásán kívül további feladata az is, hogy a szőlőtőtalaj fizikai tulajdonságai körül is kedvező hatást idézzen elő és a talaj levegő-, víz- és hőfogható képességét szabályozza és ha szükséges, a talajban működő azon fizikai erőt is fokozza, mely a feloldott tápanyagok iránt elnyelőképeséggel bír, mert ez a termőképesség igen fontos tulajdonságainak egyike.

Az I. táblázatban felsorolt számokból kiültnik az, hogy nem a bormust-terméssel aknázuk ki a szőlőtőtalajban levő nitrogén, káli és foszfort olyannyira, mint inkább a szőlő zöld szervei által.

(Folytatjuk.)

Felelős szerkesztő: Éles Károly.
Szerkesztőtárs: Gellért Samu dr.
Laptulajdonos és kiadó: Horvát Gábor.

Hirdetéseket
jutányos áron elfogad
a kiadóhivatal.

vita tárgya még az is, hogy francia és olaszországi hódításainak volt-e abban része, hogy megírta Himfy keserveit. A bűnügyi dolgokban jobban büntetik a szerzőt, mint a bűnöst, az irodalomban is elismerés illeti azt, aki a költőt halhatatlan művek írására inspirálta.

Mi történt volna, ha századokkal ezelőtt is ilyen tilalomfa állta volna útját a népek érdeklődésének? Mennyi poézis, mennyi bájos részlet veszett volna el az emberiség számára. Vagy vegyünk egy írót és nem költőt. Egész Franciaország akarta tudni: kihez írta Prosper Mérimée mélyes gondolatokkal telt intima leveleit egy ismeretlenhez. Ki is hámozták a titkot, hogy Pzedrerska Liza grófnő, születésére nézve francia nő volt az illető.

Ezekre azt mondhatná Németh Böske, hogy csupa férfiköltőt hoztam fel, kikre nézve nem annyira kötelező a diszkréció. Ennek oka az, hogy nőköltők elenyésző csekély számban voltak napjainkig és minőségére is messze mögötte maradtak férfi kollégáiknak. Ki alkotott közülük maradandót, világhírűt? Talán Sapho fennmaradt töredékeiben. Így azután nem is izgatták a világot. De amint újabban szépen tért hódítanak, az ő nyomukban is ott az indiszkréció, melyet Németh Böske olyan igen rossznéven vesz.

Pár éve egész városok olvasó közönségét lázba hozta egy osztrák és magyar diplomata feleségének könyve: »Soha hozzá el nem jutott levelek.« Már a címmel megindult a találgatás: ki lehet? Leánykori ideál vagy más asszonynak férje?

Jó ideje már, hogy egyik nagynéném falusi ősi kuriáának elhűsített szobájában százéves emlékkönyvet lapozgattam. Az egész kis könyv tipikusan magán hordta az akkori idők jellegét. Érzélgős versek és finom aquárellek. Nem tudom, F. tanár mit szólna ma a hajszálya kidolgozott nefelejtsék, szökökutak és csokolódzó galambokhoz. Az egykori ifjú tulajdonos maga is nyolc-soros versikét írt bele, melyben kéri a rózsákat, zárják be kelyheiket, hogy szőszegővé ne válják az, ki neki megígérte, hogy eljön érte rózsanyílás idején. Szinte megelevenedett a fakult írás, mikor megtudtam, hogy daliás katonatisztét sorvadt el a szép D. Fanny, az empire kornak ez a bájos alakja.

Egyik szép vármegyénk székhelyén történt, hogy egy szell-mes asszonyka tárcasorozatban szerepeltette a helyi nagyságokat és pedig oly jellegzetesen, hogy mindenki önmagára és egymásra ismert. Oly gabalyodás támadt ebből, hogy a férj jónak látta áthelyezését folyamodni. Ehhez képest a sümegiek nem bizonyultak mucsaiknak, mert itt F. ügyvéd úr is, olvasott is a helybeli társaságról anélkül, hogy valaki is másnak értette volna, mint tréfának. Igaz, hogy ez az ügyvéd úrnak is érdeme.

Ha az író kisvárosi alakokat szerepeltet és az olvasók azonnal öli, tüt és cémát kerítenek, hogy átszabják, férceljék közismert alakokra, ez csak annak a jele, hogy a model jól volt beállítva.

Azért hát Németh Böske se haragudieknak, ha a mai verista, impresszionista és futurista korban, mikor mindenki boncolgat, eleméz és keresi önmagát és másokat, mi is élünk avval a jogunkkal, mellyel minden olvasó élt a klasszikus és romantikus korban is, hogy érdeklődjünk, anélkül hogy visszaélnénk vele, mert lehet rossz a pénzügyi helyzet, nehezek a gazdasági viszonyok, lehet balkáni sőt európai háború, mégis örökké érdekes marad az, hogy ki ki iránt érez, ha érez, szavakkal ki nem mondhatót.

Oly.

— **Dergecs helyett Dabronc.** A kereskedelemügyi miniszter múlt évi szeptember hó 1-én kelt 61235. számú rendeletére *Dergecs* 3. sz. őrház feltételes megállóhely neve í. évi március hó 1-től kezdődőleg *Dabronc*-ra változott meg.

H I R E K.

A gazdakör közgyűlése.

A Sümegvidéki gazdakör évi rendes közgyűlését m. hó 26-án tartotta Sümegen a kaszinó nagytermében. Élénk érdeklődéssel folyt le, mert a tagok eddig nem tapasztalt nagy számban jelentek meg.

Hayden Sándor üdvözölte a tagokat s a gyűlés jegyzőkönyvének hitelesítésére Kazár Manót és Semetke Józsefet kérte meg.

A múlt gyűlés jegyzőkönyvének hitelesítése után Éles Károly titkár olvasta föl a mai számunkban közölt titkári jelentését. Elfogadták.

Az 1912 iki számadást Sümegi Tivadar terjesztette elő. A bevétel 3878 K 24 f., a kiadás 2306 K 35 f. A számadás rendben volt, a gyűlés Rózsa Károly pénztárosnak és a számvizsgálóknak a fölmentést megszavazta s fáradságukért köszönetet mondott.

Rózsa Károly, a szénkénegraktár kezelője jelentette, hogy a bevétel 43864 kg., a kiadás 29964 kg volt, a készlet 13900 kg. Befolyt 4537 K 80 f., ebből az adóhivatalba fizetett 4312 K 80 f., a pénztárban van 225 korona. A jelentést, valamint a gépek leltárát a gyűlés elfogadta.

Az 1913-ra szóló munkaterv főként gazdasági cikkek közvetítésére, előadások tartására irányul. Az állatdíjazás rendezését a választmányra bízta a közgyűlés, figyelmebe ajánlva, hogy esetleg községenként vagy körjegyzőségenként rendeztessenek-e?

Az évi költségeloirányzatot 3081 K 89 f. bevétellel, 2456 K 24 f. kiadással és 625 K 65 f. maradékkal állapították meg.

Töröltek 32 tagot, de belépett 101 új tag.

Kiss Antal városbíró indítványozta: a szénkéneges hordók készpénzbeli biztosítéka helyett elégedjék meg a kör adóselevéllel. A titkár tudatta, hogy szigorú miniszteri rendelet követeli, hogy a biztosítékot csakis készpénzben fogadhatja el a kör, mert a hordók enélkül igen rendetlenül kerültek vissza országosra a raktárakba s a szénkéneg szállítása súlyos akadályokba ütközött. A közgyűlés több tag hozzászólása után elhatározta: megkéri a földművelésügyi minisztert, hogy biztosítékul kezelt váltókat is fogadhasson el a kezelő.

Végül az elnök meleg elismerő szavakkal méltatta azt az odaadó és fényes sikerű támogatást, amelyben *Farkas* István főszolgabíró a kört részesítette s azt az erélyes és körültekintő eljárást, amelyet a gazdasági cselédek elcsábítása ellen kifejtett s indítványozta: sejezze ki ezért a kör halás köszönetét és teljes elismerését. A gyűlés lelkes éljenzéssel fogadta az indítványt s ezzel véget ért.

— **Átnyélzés.** Az igazságügyminiszter *Csiszár* Sándor alsólendvai kir. járásbíró hasonló minőségben saját kérelmére a tapolcai kir. járásbíróshoz helyezte át.

— **Községi gyűlés.** Sümeg képviselőtestülete febr. 23-án *Kiss* Antal városbíró vezetésével gyűlést tartott. Ezen 5 illetőségi ügyet elutasítottak. A község határában levő hidak teherbírását az eljárárság megállapította, a gyűlés elfogadta. Beterjesztik a járás főszolgabírájának. A Ramassetter-féle cselédösztöndíjra pályázó nem volt. A Ramassetter-féle kihazasító alap kamatait Adorján Ferencnek ítélték. A község pénzszerényét a Hungária biztosító társaságnál bebiztosítják. A körállatorvosi állás rendszeresítéséhez a képviselőtestület hozzájárul. Javadalma 1600 K, 500 K fuvarátalány és 400 K lakáspénz lesz. Lóczy Lajosnak a vízműre vonatkozó, lapunk első helyén közölt véleményét kiadták a vízvezetési bizottságnak. Több kisebb ügy is volt, amelyek fél 1 óráig foglalkoztatták a képviselőket.

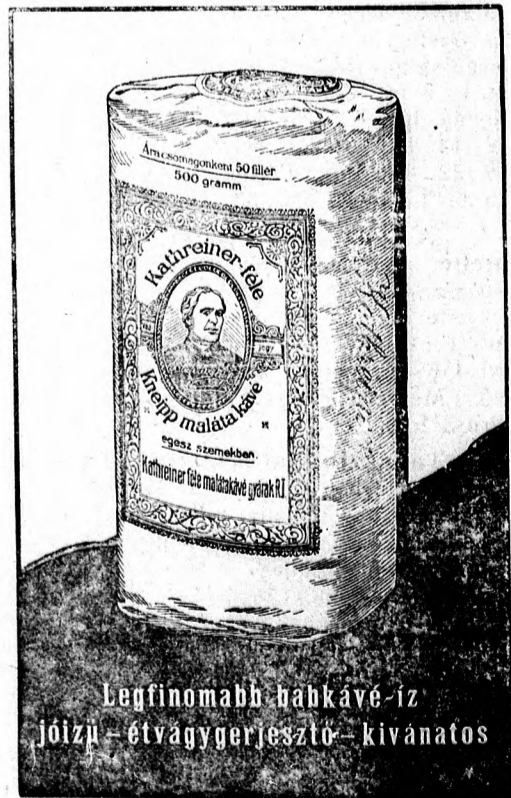
— **A polgári kör közgyűlése.** A sümegi polgári önképző kör február hó 23-án népes közgyűlést tartott. *Eitner* Zsigmond országgyűlési képviselő, a kör elnöke vezette, aki megnyitójában ismertette a kör építése tárgyában történt lépéseket. Az építést a súlyos pénzügyi viszonyok eddig nem engedték meg.

A gyűlés tudomásul vette. *Bricht* Viktor ismertette a kör számadását. Ez 5317 K 43 f. bevétellel s 5296 K 94 f. kiadással zárult. A maradék 20 K 49 f. A számadást a gyűlés elfogadta. Végre elhatározta, hogy március 15-ét megünnepli s ennek rendezésére bizottságot küldött ki.

— **Hegyközségi gyűlés.** A sümegi Baglyashegy hegyközsége február 23-án *Bánfi* Alajos hegybíró vezetésével közgyűlést tartott. Főtárgya a számadások jóváhagyása volt. *Bricht* Viktor pénztáros terjesztette elő. A bevétel 1305 K 45 f., a kiadás 1202 K 18 f., a maradék 103 K 27 f. Hátralék nincs. A számadást a számvizsgálók helyesnek találták, erre a pénztárosnak a közgyűlés a fölmentést megszavazta s buzgó munkásságát megköszönte. A közgyűlés után a gazdakör szakelőadása volt, melyet *Vetter* K. Pál felügyelő tartott. A szállók okszerű iragyázását ismertette s a helyes metszést mutatta meg gyakorlatilag. Az előadásért a hegyközség nevében *Bánfi* Alajos hegybíró, a gazdakör nevében pedig *Éles* Károly titkár mondott köszönetet.

— **Az ipartestület közgyűlése.** A sümegi ipartestület évi rendes közgyűlése február 23-án volt a tagok nagyszámú részvételével. *Eitner* Jenő elnök vezette. A gyűlés tárgysorozatából megemlítjük a következőket: A bevétel 1155 K 94 f., a kiadás 1008 K 24 f., a maradvány 147 K 70 f. Vagy 309 K hátralékkal 2479 K 57 f. A számadás rendben volt, *Gróf* Tivadar pénztáros a fölmentést megkapta. 1913-ra 908 K bevétel és 800 K kiadást irányzott elő a közgyűlés. *Horváth* József jegyző részletesen beszámolt a testület tavali működéséről. Beszégődött 43, felszabadult 21 tanuló, 85 munkakönyvet lajstromozott, 159 ügydarabot intézett el. A fölmerült panaszok mind békességes elintézését nyertek, a békéltető bizottságot össze sem kellett hívni. A múlt évben szabóipari tanfolyamot rendezett a testület. Az ügykezelést *Oltag* László dr. szolgabíró és *Horváth* István számvevő megvizsgálta s rendben találta. A jegyző jelentését tudomásul vették. A tisztújítás nagy lekesedéssel ismét érdemes elnöké, *Eitner* Jenőt tiltette bele az elnöki székbe, utána megválasztották az eljárárság és számvizsgáló bizottság tagjait. A sümegi tak. pénztár 100 K-t adott a testületnek. Megköszönték. A jegyző fizetését 300 K-ban állapították meg. Végül az elnök megkérte a tagokat, hogy tanulóikat vasárnap d. e. fél 8-kor templomba küldjék, hogy meg ne büntessék őket. A gyűlés az elnök elttetésével véget ért.

— **Zenés összejövetel.** Lapunk már megírta, hogy a helybeli zeneegyesület zenés összejöveteleket tervez. A szándékot követi



Legfinomabb kávé-íz
jőizü - étvagygerjesztő - kívánatos



Hirdetéseket

jutányos áron elfogad
a kiadóhivatal.



Levélpapírújdonságok

kaphatók

Horvát Gábornál, Sümeg.

Szükségeiteket a következő ke-
reskedőknél és iparosoknál sze-
rezzük be:

BÖHM PÁL kézmű-, divatru kereskedése
és vászon gyári raktára. Kossuth Lajos-u.

BERETZKY GYULA fűszer-, liszt- és üveg-
áru-kereskedése.

FISCHER MÓR ecetszesz-, konyak- és likör-
gyáros, pálinkanagykereskedő. Városház-u.

GÖNYE NÖVÉREK, fehérnemű varrónők
Rákóczi-ucca.

HALASZ KÁLMÁN kávéháza. Kossuth-u.

HALBLANDER JÓZSEF kovács, üzlete
Árpád-ucca.

JAKAB IMRE beszálló vendéglője. Árpád-u.

HORVÁTH LAJOS borbély és fodrász
Kossuth Lajos-ucca.

JOÓS ANTAL borbély és fodrász. Kossuth
Lajos-ucca, Epstein-ház.

KELL JENŐ hérkocsitulajdonos és vendég-
lős. Mihályfai-ucca 82. sz.

KORBÉLY FERENC sütő üzlete. Árpád-
ucca 287. sz.

KLAFFL LAJOS épület- és butorasztalos
Temetkezési vállalkozó. Nagy koporsó-rakt
Kész butorraktár.

KOHN TESTVEREK vaskereskedése, gép-
raktár. Kossuth Lajos-ucca.

KOVÁCS VILMOS vegyeskereskedő és
korcsmáros. Mihályfai-ucca.

LUKÁCS GÁBOR férfi szabó, Árpád-ucca.

LÁNG SÁNDOR, épületfa és deszka ke-
reskedése, Hamuház-u.

MÁRKUS SALAMON FIA UTÓDAI
áruháza.

MAUTHNER SAMU vegyeskereskedő.
Keszthelyi-ucca.

MESTERHÁZY SÁNDOR vendéglős, a
Kisfaludy-szálló tulajdonosa.

NAGY ISTVÁN kalaposmester, Flórián tér.
Sapkaeladás. Kalapok átalakítása, főtése és
javítása.

NÉMETH LAJOS uri és női szabó. Kos-
suth Lajos ucca (Márkus-féle ház).

PAULINYI JÓZSEFNÉ UTÓDA KÖVESDI
VILMOS lisztkereskedése, gabona-csere. A
Flórián-tér és Árpád-ucca sarkán.

PENTZ MIHÁLY kőfaragómester, nagy
sirkőraktár. Árpád-ucca.

ROTHSCHILD SANDOR épületfa- és
deszkakereskedő. Rendeki-ucca.

ROSENBERG LAJOS szállító vállalata és
lisztlerakata. Árpád-u.

SCHNITZLER SAROLTA kézimunka üz-
lete és harisnyakötődéje. Kossuth-ucca.

SZIJARTÓ GYÖRGY templom-, szoba- és
címfestő. Divatruüzlet, gyógyszerár mellett.

SCHRÖDER JÓZSEF vasuti vendéglős.

TÓTH GYULA férfi- és gyermekruha
raktára, Flórián-tér.

Ifj. TÓTH JÓZSEF órás és ékszerész, a
Kisfaludy-szálloda mellett

WÜRZBURGER JAKAB vegyes, porcellán
és üvegáru nagykereskedése.



Üzlet eladás.

32 év óta fennálló vas- és fűszerüzlet
mész-raktárral együtt betegség végett
azonnal eladó. Bővebbet Lengyel Ma-
tyasnal Sümegen.

PAPIR

szalvéták

fehér és színes
100 darab K 1:50-től
K 3:50-ig.

Kapható: Horvát Gábor
papirkereskedésében Sümegen.



A „HUNGÁRIA“

biztosító társaság

a Sümegvidéki gazdakör
tagjainak

10% kedvezményt ad,

ha tüzbiztosításukat a kör pénztárosa,
Rózsa Károly áll. tanító útján (Sümeg,
Mosó-u.) eszközlik.



Ágybavizelés! Azonnali megszűntetése!
A kor és nemi adatok közlése ellenében fel-
világosítást ingyen nyújt: Pfaller Georg
Nürnberg K 237 (Bajorország)

Mielőtt

bármelyik új épüle-
tét betetőznél vagy
használnak pótlá-
sába belekapna, kérjen a lakóházak,
istállók, kamara, pajta, ólak és egyéb
épületek befödésére szolgáló kátrányos
és meszelní való aszfalt bitumen kö-
fedéllemezből mintát, mely még a leg-
olcsóbb zsuppnál is olcsóbb, de amel-
lett emberéleten át eltart. Hogy biz-
tos és célszerű, kitűnik abból, hogy
tüzbiztosítása a cserépnél is olcsóbb,
sőt mert könnyű tető készül belőle,
vékonyabb fal és könnyebb gerendá-
zat szükséges, tehát ez is nagy meg-
takarítás. Bárkinek szívesen nyújt fel-
világosítást s ingyen ad mintát

Würzburger Jakob nagykereskedése
S Ü M E G E N.

BRÁDY-féle
Gyomor-cseppek

ezelőtt Máriacelli cseppek
több mint 30 esztendő óta
úgy beváltak, hogy nélkü-
lözhetetlenek minden ház-
tartásban. E cseppeknek
utólérhetetlenül jó hatása
van emésztési zavaroknál,
azután páratlan gyomorron-
tás, gyomorgégés, székrekedés,
fej- és gyomorgöröcsök, emely-
gés, szédülés, álmatlanság, kö-
lika, vérszegénység, sápkór stb. ellen :-:

Kapható minden gyógyszerárban. Egy
nagy üveg 1 K 60 f, kis üveg 90 f, 6
üveg 5 K 40 f, 3 nagy üveg 4 K 80 f
beküldése után küld franko:

Brády K. gyógyszerára
a „Magyar Királyhoz“ B É C S,
I. Fleischmarkt 2, Depot 5.

Ügyeljünk a védiegyre, amely a Má-
riacelli Szűz Mariát ábrázolja, a
vörösszínű csomagolásra s az aláírásra,
amely az oldalt levő kép másolata és
utasítsunk vissza minden utánzatot.

Óriási választék KLEIN ERNŐ
 fűszer-, csemege-, rövidáru- és
 vaskereskedésében SÜMEGEN (Epstein féle ház)
 kerékpárokban és alkatrészekben, konyhafelszerelésekben, mindennemű
 alumínium edényekben.

Nagy gépraktár!

Állandó raktár Gramofonokban és Eufonokban, ugyszintén lemezekben.
 Cukorkákból és csemegékből állandóan raktárt tart, ugyszintén mindennemű
 ásványvizek kaphatók.
 Legújabb szabadalmazott szénvasalók, melyek széngázt nem terjesztenek.

Szőlőoltvány!

Sima és gyökeres, amerikai és hazai

SZŐLŐVESSZŐ

kifogástalan minőségben, kapható

SCHWARZ EMIL

badaacsonyi szőlőbirtokosnál Tapolcán.

Mindennemű nyomtatványokat

izléses kivitelben, jutányos áron készít

Horvát Gábor

könyvnyomdája, Sümegen.

Mindennemű könyvkötőmunkák

elkészíttetnek.

Nyomatott Horvát Gábor gyorsajtóján Sümegen.

Süm



Nem
 Mert e
 is szin
 nek se
 hogy a
 len fő
 — Ma
 — Ped
 kult, v
 tagjai.
 Élet
 avagy
 mint n
 Ann
 a spor
 — nag
 több é

Leve

Szegé
 féle kor
 minden
 nem is
 nem is
 — L
 Most is
 irásban
 szölok,
 tölem .
 — V
 várják t
 szoktam
 ahhoz,
 — L
 modsz
 ról? .
 — V
 pihenne
 lad? .
 Mert
 hozzád
 sejtetted
 küldöm
 mosolyg
 előtt, ar
 S hogy
 véled va
 sze utak
 kat, am
 hoz ére
 az is, h
 tak meg